

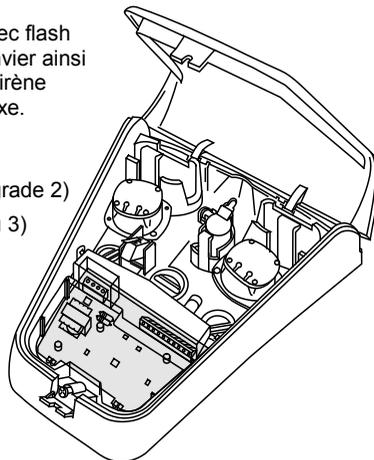
Guide d'installation de la sirène filaire SDR-WEXT

La sirène filaire SDR-WEXT est une sirène extérieure avec flash conçue pour une utilisation avec les systèmes I-ON, Menvier ainsi que d'autres systèmes tiers. Les transmissions entre la sirène et la centrale ou l'extension s'effectuent via un câblage fixe.

Deux modèles de sirène sont disponibles :

- SDR-WEXT-G2 (pour les applications EN50531-4, grade 2)
- SDR-WEXT-G3 (pour les applications de grade 2 ou 3)

La sirène SDR-WEXT-G3 reprend l'ensemble des caractéristiques de la SDR-WEXT-G2, plus quelques fonctionnalités supplémentaires offrant un meilleur contrôle et une procédure de test du système améliorée.



Caractéristiques clés

- Facile à installer
- Puissance sonore de 100 dB(A)
- Voyants haute puissance
- Flash haute luminosité
- Mode SCB ou SAB
- Niveau intégré
- Couvercle autoportant pour une installation aisée
- Trous de fixation rotatifs
- Mode de maintenance silencieuse
- Autoprotection ouverture et arrachement
- Délai d'extinction réglable
- Plusieurs tonalités de sirène disponibles
- Structure en polycarbonate résistante aux chocs

Fonctionnalités supplémentaires du modèle SDRWEXTG3

Le modèle de sirène SDR-WEXT-G3 offre les fonctionnalités supplémentaires suivantes :

- Entrée de test distant
- Microphone intégré pour la signalisation des défauts relatifs à la sirène
- Signalisation des défauts relatifs à l'alimentation (en option)
- Contrôle des conditions d'autoprotection au niveau de l'entrée BELL (Déclenchement) (en option)
- Sélection de la tension et de la terminaison AP TR

Remarque : en cas d'utilisation du modèle SDR-WEXT-G3 avec un système I-ON ou Menvier, s'assurer d'utiliser la version logicielle pour centrales 4.05 ou supérieure.

Sommaire

Installation de la sirène	2
Référence rapide	4
Connexion à d'autres centrales	5
Informations de connexion détaillées	6
TR	6
ENG (mode Installateur)	6
STR et BELL	6
F-F, F-R et RST	6
TF	7
Cavaliers	7
SCB/SAB	7
Contrôle Décl.	7
Tonalité	7
Délai d'extinction	7
Voyants	7
Alim. AP	8
Contrôle des défauts et de l'autoprotection	8
Fonctionnement du flash	9
Maintenance	9
Recommandations relatives au câblage	9
Spécifications	9

Installation de la sirène

Étape 1 – Détermination de l'emplacement d'installation

Choisir un emplacement :

- situé hors de portée des éventuels intrus et vandales ;
- visible, pour un effet dissuasif maximal ;
- dans les limites de longueur de câble admissibles (voir la section « *Recommandations relatives au câblage* », page 9).

Étape 2 – Ouverture du couvercle de la sirène

1. Avec la sirène non fixée au mur, ouvrir la trappe d'accès à la vis de maintien du couvercle (voir Figure 2).
2. Retirer la vis et ouvrir le couvercle.

Étape 3 – Configuration des cavaliers

1. Soulever le capot du bornier (voir Figure 2) tout en appuyant sur les deux

languettes situées de chaque côté afin de le retirer.

2. Configurer les cavaliers selon les besoins (voir la section « *Quick Reference* », page 4).

Étape 4 – Déconnexion de toutes les sources d'alimentation

Veiller à déconnecter toutes les sources d'alimentation de la centrale, y compris l'alimentation de secours. S'assurer également de déconnecter l'alimentation de la sirène.

Étape 5 – Mise en place des câbles

Mettre en place les câbles entre la centrale ou l'extension et la sirène (voir la section « *Recommandations relatives au câblage* », page 9). Brancher les câbles au niveau de la centrale ou de l'extension, mais ne pas raccorder la sirène à ce stade. **Remarque :** afin d'éviter toute pénétration d'eau, insérer les câbles dans le passage par le dessous (voir Figure 2).

Étape 6 – Fixation de la sirène au mur

1. Placer la sirène contre le mur, contrôler sa position à l'aide du niveau intégré, puis repérer les quatre points de fixation.
2. Percer les points de fixation, puis mettre en place les ensembles vis/chevilles fournis.
3. Faire passer les câbles par le passage prévu à cet effet.
4. Visser la sirène au mur. Si nécessaire, corriger l'alignement à l'aide du niveau intégré et des trous de fixation rotatifs.

Étape 7 – Raccordement de la sirène, mise sous tension et fermeture du couvercle

Remarque : la sirène ne doit pas se déclencher au cours de la procédure suivante. **Il convient toutefois de rester sur ses gardes pour ne pas être surpris dans le cas où elle s'activerait, afin d'éviter toute chute.**

1. Brancher les câbles au niveau de la sirène (voir la section « *Quick Reference* », page 4).
2. Connecter l'alimentation de la sirène (voir Figure 1).

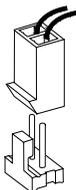


Figure 1 : Connecteur de pack de piles

La sirène doit démarrer en mode silencieux (les voyants doivent rester allumés fixes).

3. Remettre le capot du bornier en place, refermer le couvercle, serrer la vis de maintien, puis refermer la trappe d'accès à la vis.
(Les voyants restent allumés fixes et la sirène reste en mode silencieux jusqu'à ce que la centrale soit mise sous tension.)

Étape 8 – Mise sous tension et configuration de la centrale

1. Connecter l'alimentation de secours de la centrale.

2. Mettre la centrale sous tension. Il est alors possible que l'alarme d'autoprotection de la sirène se déclenche.
3. Configurer la centrale. S'il s'agit d'un système I-ON ou Menvier, réaliser les actions suivantes :
 - a) En cas d'utilisation de l'entrée ENG : *Menu Installateur – Sorties – Sorties Radio/Filaires – Centrale/Ext.<nn>-<nn> – <numéro sortie> – Type – Instal. sur Site.*
 - b) Pour définir la terminaison de la borne TR (SDR-WEXT-G3 uniquement) : *Menu Installateur – Options Système – AP Centrale TR.*
 - c) En cas d'utilisation de l'entrée RST (SDR-WEXT-G3 uniquement) : *Sorties – Sorties Radio/Filaires – Centrale/Ext.<nn>-<nn> – <numéro sortie> – Type – Test Distant.*
4. Procéder au test complet du système.

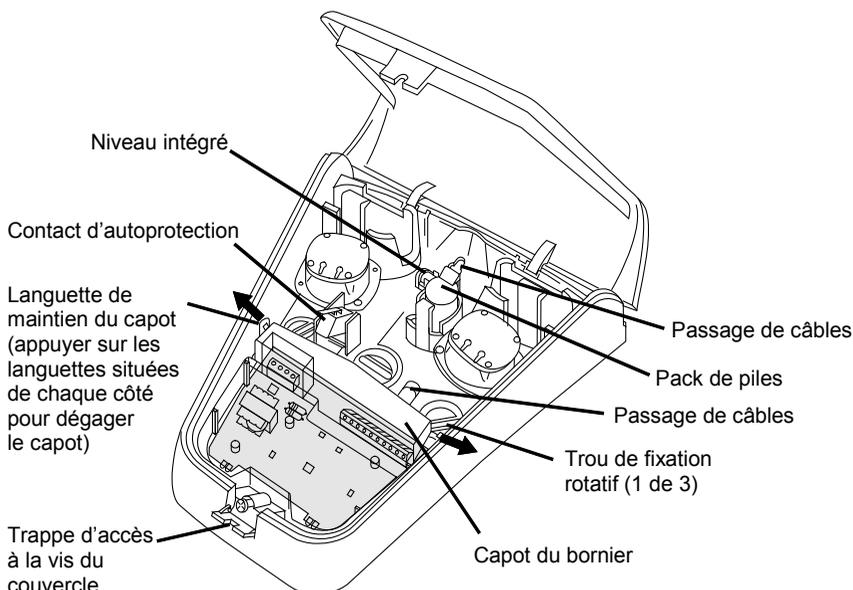


Figure 2 : Sirène filaire SDR-WEXT

Référence rapide

Configuration des cavaliers (voir la section « PCB Jumper Details » pour plus d'informations)

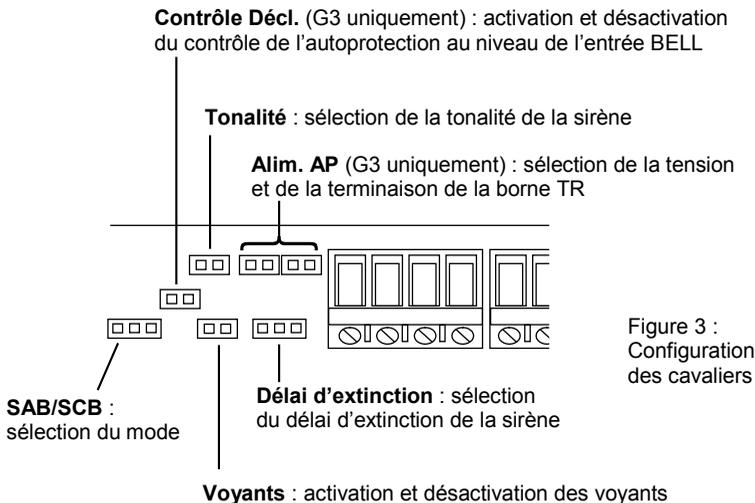
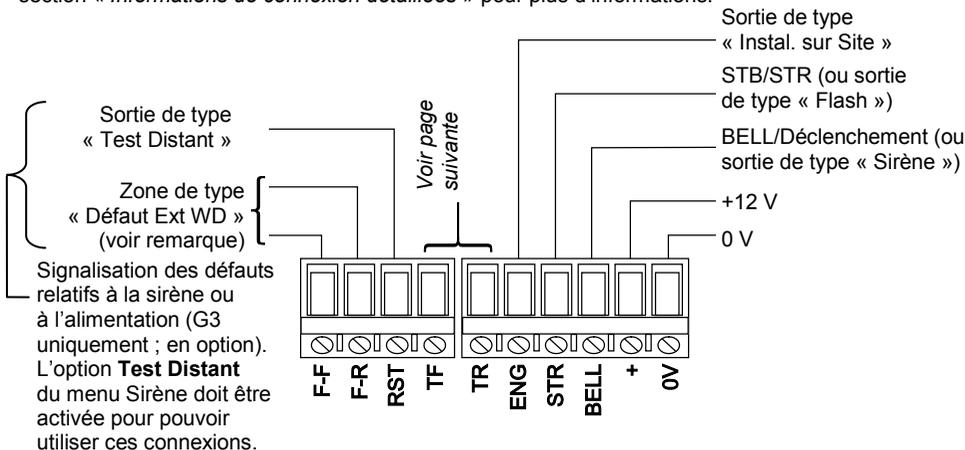


Figure 3 : Configuration des cavaliers

Connexions types – Les connexions suivantes s'appliquent aux systèmes I-ON et Menvier uniquement ; se reporter au Tableau 1 pour les autres centrales. Se reporter également à la section « Informations de connexion détaillées » pour plus d'informations.



Remarque : pour les bornes F-F et F-R, s'assurer que les résistances sont installées côté sirène, selon le niveau de supervision défini pour la centrale. Par ailleurs, plutôt que de connecter les bornes F-R et F-F à une zone de type « Défaut Ext WD », il est possible de les connecter aux bornes TRB et 0V, pour un système I-ON1000 ou Menvier1000 respectivement.

Figure 4 : Connexions types

Contrôle AP – Choisir l'une des options de connexion suivantes. **Remarque** : pour le modèle SDR-WEXT-G3, configurer également le cavalier **Alim. AP**, selon l'option utilisée (voir page 8).

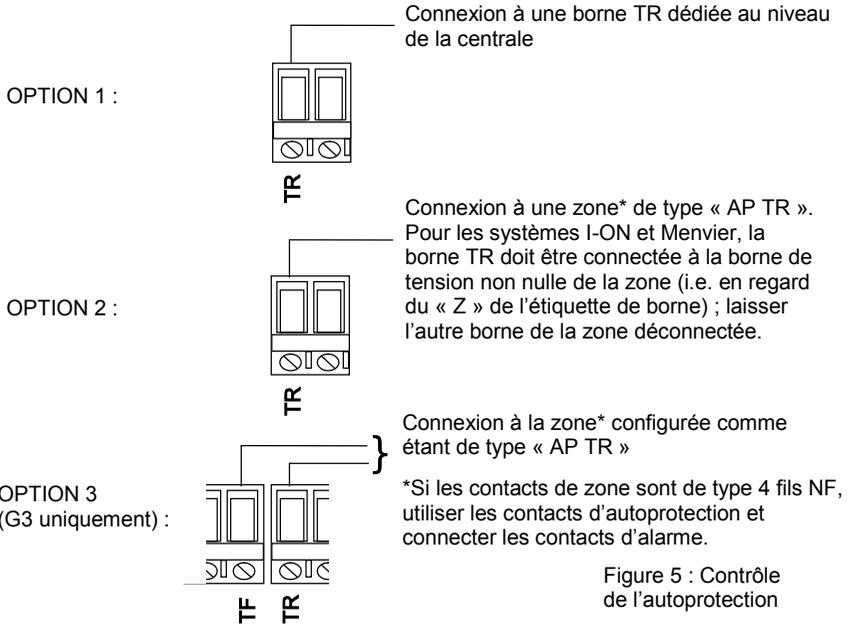


Figure 5 : Contrôle de l'autoprotection

Connexion à d'autres centrales

Le Tableau 1 indique comment connecter la sirène SDR-WEXT à des centrales non fabriquées par Eaton.

SDR-WEXT	TR	STR	BELL	+	0V
C&K Active 5, Securit	24 Tamper	ST-	S-	BELL+	AUX-
Sterling 10	BT	STB NO	Bell NO	BELL+	BELL-
Matrix	BT	PGM2 (No)	PGM1(No)	AUX+	AUX-
PCX Euro 1	TR	PGM2/STB	PGM1/BELL	Aux+/B+	Aux-/B-
ADE	T	STROBE-	B	D	A
Texecom	C	S	B	A	D
GE	270R TR	STROBE-	EXT BELL-	BELL+12V	BHO
Risco/Gardtec	SCBP	-STB	BELL	BELL+	SCBA
Gamme DSC	ZONE	PSM1	BELL-	BELL+	AUX-

Tableau 1 : Connexion à d'autres centrales

Informations de connexion détaillées

TR

La borne TR indique à la centrale l'état d'autoprotection de la sirène. Elle s'active (et la sirène se déclenche) dans les cas suivants :

- Le contact d'autoprotection de la sirène est activé.
- L'entrée BELL de la centrale ou de l'extension est désactivée, sous réserve que le cavalier Contrôle Décl. (voir page 7) soit connecté (SDR-WEXT-G3 uniquement).
- L'alimentation de la centrale ou de l'extension est déconnectée.

Avec une sirène SDR-WEXT-G2, la borne TR est directement définie sur 0 V en cas de détection d'un sabotage.

Avec une sirène SDR-WEXT-G3, la tension et la terminaison de la borne TR doivent être configurées à l'aide du cavalier Alim. AP (voir page 8).

ENG (mode Installateur)

Le fait de définir l'entrée ENG sur 0 V entraîne le passage de la sirène en mode Installateur (technicien). L'entrée ENG doit normalement être connectée à une sortie de la centrale ou de l'extension configurée comme étant de type « Instal. sur Site », qui s'active et se désactive lors de l'accès ou de la fermeture du menu Installateur via un clavier.

Ce mode empêche l'activation de la sirène et du flash lorsque le couvercle est ouvert.

Le passage en mode Installateur est signalé par l'illumination des deux voyants, qui restent ensuite fixes pendant quelques minutes.

STR et BELL

Une tension nulle au niveau des entrées STR (flash) et BELL (déclenchement) entraîne respectivement l'activation du flash et de la sirène. Certaines centrales offrent des sorties dédiées. Si ce n'est pas le cas (ou en cas d'utilisation d'une extension), connecter respectivement à des sorties de type « Flash » et « Sirène ».

F-F, F-R et RST

La sirène SDR-WEXT-G3 comporte des bornes F-F (défaut d'alimentation) et F-R (défaut de retour) libres de potentiel, utilisées pour signaler les défauts de sirène et d'alimentation à la centrale.

Se reporter à la section « *Quick Reference* », page 4 pour obtenir les informations de connexion et de configuration requises pour l'activation du signalement des défauts de sirène et d'alimentation.

Données techniques à destination des installateurs avancés

La sirène teste le niveau de charge des piles toutes les heures et lors de la désactivation de l'entrée ENG. La sirène est testée lors de chaque activation.

En conditions normales, les bornes F-F et F-R sont en circuit fermé. Si l'un des tests échoue, elles passent en circuit ouvert et la centrale déclenche une alarme. Les contacts restent en circuit ouvert jusqu'à ce que le test soit concluant ou que le contact d'autoprotection de la sirène soit activé (dans ce cas, la sirène suppose qu'un technicien est en cours d'intervention).

Un défaut de sirène ou d'alimentation peut empêcher la configuration du système (selon le grade), et nécessite donc l'activation du contact d'autoprotection ou la réussite du test pour pouvoir être éliminé.

Il est possible de lancer le test (sirène et alimentation) manuellement en sélectionnant *Menu Installateur – Test – Sirènes & HP – Sirène Filaire – Test Distant*.

Lorsque le test est initié via l'option *Test Distant*, l'entrée RST est définie sur 0 V pendant toute la durée du processus. Cela entraîne le passage momentané des bornes F-F et F-R en circuit ouvert, indiquant à la centrale que la sirène est en bon état. Si le test de la sirène est concluant, les bornes F-F et F-R repassent en circuit fermé (état normal) en moins de 60 secondes. Par conséquent, on peut considérer que le test échoue si les contacts restent ouverts passé ce délai de 60 secondes ou si la centrale ne détecte pas que les bornes sont en circuit ouvert au début du test.

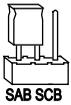
Le test distant ne se déclenche que si la tension de l'entrée RST est nulle ; une tension de 12 V ou un cavalier déconnecté désactive le test distant.

TF

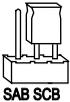
La sirène SDR-WEXT-G3 comprend une borne TF (alimentation AP), qui ne doit être utilisée que lorsque le cavalier Alim. AP est déconnecté. Les bornes TF et TR passent en circuit ouvert en cas de condition d'autoprotection ; l'état normal est en circuit fermé.

Cavaliers

SCB/SAB



En mode SAA (sirène à activation automatique), la sirène est entièrement alimentée via la centrale ou l'extension. Noter qu'il s'agit du réglage type. L'alimentation interne n'est utilisée qu'en cas de coupure de l'alimentation de la centrale ou de l'extension.



En mode SA (sirène autonome), la sirène est alimentée via la centrale ou l'extension en l'absence d'alarme. La sirène bascule sur son alimentation interne dès lors qu'une alarme se déclenche. Le mode SA est généralement utilisé lorsque la centrale ou l'extension n'est pas en mesure de fournir une alimentation suffisante (par exemple, lorsque le système compte plusieurs sirènes).

Contrôle Décl.

Le modèle SDR-WEXT-G3 inclut un cavalier Contrôle Décl. (contrôle de déclenchement). Le fait de connecter ce cavalier permet à la sirène de contrôler les éventuels sabotages au niveau de l'entrée BELL (par exemple, sectionnement du câble). En cas de détection d'un sabotage, la sirène et la sortie TR s'activent.

La sortie située **côté centrale/extension du câble** requiert une résistance de rappel 4k7 (entre la sortie et l'alimentation

12 V CC). C'est le cas par défaut avec les sorties de résistance à collecteur ouvert des centrales et extensions I-ON, Menvior ou Scantronic (par exemple, la sortie BELL), tandis qu'il est nécessaire d'ajouter la résistance avec les sorties de type relais. En cas d'utilisation d'une sortie à collecteur ouvert d'un autre type de centrale, pour contrôler la présence d'une résistance de rappel 4k7, en connecter temporairement une entre la sortie et la borne 0V ; une tension au niveau de la sortie correspondant à la moitié de la tension d'alimentation de la sirène (généralement 6,9 V CC) indique la présence d'une résistance de rappel 4k7.

Le paramétrage du cavalier est identifié lors de la mise sous tension ou lors de l'ouverture du couvercle.

Tonalité

Connecter ou non le cavalier Tonalité pour choisir l'une des deux tonalités de sirène disponibles. Cette fonctionnalité permet, par exemple, de distinguer deux sirènes situées à proximité l'une de l'autre.

Délai d'extinction

Le cavalier **Délai d'extinction** permet de définir la durée maximale d'activation de la sirène suite à une alarme (même lorsque l'entrée BELL est encore active). Il est ainsi possible de configurer un délai de 5 secondes ou de 3 minutes, ou encore d'opter pour le délai par défaut de 15 minutes (cavalier déconnecté).

Remarque : pour réactiver la sirène, l'entrée BELL doit être définie sur 12 V pendant au moins 2 secondes avant de réappliquer une tension nulle.

Le paramétrage du cavalier est identifié lors de la mise sous tension ou lors de l'ouverture du couvercle.

Voyants

Connecter le cavalier Voyants permet d'activer les voyants. Le paramétrage du cavalier est identifié lors de la mise sous tension ou lors de l'ouverture du couvercle.

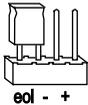
En fonctionnement normal, les voyants clignotent alternativement lorsque la sirène est sous tension pour indiquer que le système est opérationnel.

Le passage en mode Installateur est signalé par l'illumination des deux voyants, qui restent ensuite fixes pendant quelques minutes. Ils s'allument également dans le cadre d'un démarrage silencieux, lors de la connexion du pack de piles et jusqu'à 10 secondes après la fermeture du couvercle.

Alim. AP

Le modèle SDR-WEXT-G3 inclut un cavalier Alim. AP (alimentation de l'autoprotection), qui détermine la tension et la terminaison de la borne TR, comme décrit ci-après.

Configuration EOL



Cette configuration permet la connexion de la borne TR à une entrée 0 V via une résistance embarquée 2k2.

Utiliser la configuration EOL si :

- La borne TR est connectée à une entrée TR sirène/flash dédiée au niveau de la centrale, programmée (voir la remarque 1) pour utiliser un câblage ZFS.

Remarque 1 : Pour les systèmes I-ON et Menvier, sélectionner *Menu Installateur – Options système – AP Centrale TR*.

Configuration « - »

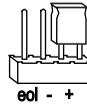


Cette configuration permet de connecter directement la borne TR à une entrée 0 V.

Utiliser le paramètre « - » si :

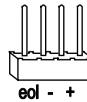
- La borne TR est connectée à une entrée TR sirène/flash dédiée au niveau de la centrale, programmée (voir la remarque 1 ci-avant) pour utiliser un câblage CC.
- La borne TR est connecté à une zone configurée comme étant de type « AP TR ».

Configuration « + »



Cette configuration permet la connexion de la borne TR à une entrée 12 V via une résistance embarquée 1k0. Cela peut s'avérer nécessaire pour des centrales tierces.

Configuration « Aucune connexion »



L'absence de connexion permet de connecter directement la borne TR à une entrée TF.

Utiliser la configuration « Aucune connexion » si :

- Les bornes TR et TF sont connectées à une zone configurée comme étant de type « AP TR ».
- Une résistance alternative doit être installée en série entre la borne TR et une entrée 0 ou 12 V.

Contrôle des défauts et de l'autoprotection

La sirène contrôle les éléments suivants :

- **Sabotages** – Les conditions d'autoprotection signalées par la borne TR (voir page 6) sont contrôlées en continu. La sirène se déclenche automatiquement en cas de tentative d'accès anormal au dispositif.
- **Niveau de charge des piles** (SDR-WEXT-G3 uniquement) – La sirène contrôle le niveau de charge des piles et signale un défaut lorsqu'il ne reste plus qu'un mois de durée de vie environ (voir page 6).
- **Fonctionnement de la sirène** (SDR-WEXT-G3 uniquement) – Lorsque la sortie F-R est utilisée, la sirène vérifie que les tonalités sont audibles lors d'un test distant (voir page 6) et en fonctionnement.

Fonctionnement du flash

Le flash s'active lorsque la sirène se déclenche ou lorsque la centrale ou l'extension définit l'entrée STR sur 0 V.

Après 15 minutes, le flash se met à clignoter plus lentement jusqu'à ce que l'alarme soit réinitialisée.

Avec les systèmes I-ON et Menvier, les options *Flash MES/MHS* peuvent être configurées dans la configuration de la centrale (voir « PCB Jumper Details »).

Maintenance

REMARQUE : passer en mode Installateur (voir page 6) avant d'ouvrir le couvercle de la sirène, afin d'éviter que celle-ci ne se déclenche. **Il convient toutefois de rester sur ses gardes pour ne pas être surpris dans le cas où elle s'activerait, afin d'éviter toute chute.**

Dans le cadre de la maintenance de routine, tester le bon fonctionnement de la sirène ainsi que du contact d'autoprotection, procéder à un test distant (voir page 6), vérifier l'absence de toute pénétration d'eau ou d'insectes, et nettoyer si nécessaire.

REMARQUE : procéder à la mise au rebut conformément à la réglementation DEEE ainsi qu'à toute autre réglementation locale et nationale applicable.

Recommandations relatives au câblage

Utiliser un câble d'alarme non blindé 7/0.2 standard.

La longueur de câble maximale recommandée est de 50 m en mode SAA et avec uniquement la borne TR pour le contrôle de l'autoprotection (i.e. pas TR et TF). Cette mesure peut être étendue à 100 m en doublant les blocs 0 V.

La longueur de câble maximale recommandée est de 100 m en mode SA, ou avec les bornes TR et TF pour le contrôle de l'autoprotection.

Spécifications

Consommation de courant : courant de repos de 35 mA, voyants et piles compris ; courant actif de 225 mA (en mode SAA)

Puissance sonore : 100 dB(A)

Protection IP : IP65

Fréquence du flash : double flash à 1 Hz environ

Matériau : polycarbonate

Normes anti-intrusion : PD6662:2010, EN50131-4:2009

Grade EN50131-4 : grade 2 (SDR-WEXT-G2) ou grade 3 (SDR-WEXT-G3)

Classe environnementale : classe IV

Normes de conformité UE : RTTE : 1999/5/CE, CEM : 2004/108/CE RoHS : 2011/65/CE, DEEE : 2012/19/CE, EUP : 2005/32/CE, Basse tension : 2006/95/CE, Sécurité générale : 2001/95/CE

Poids : 1,2 kg

Plage de température de fonctionnement : -25 °C à +60 °C

Humidité relative maximale : 95 %

Dimensions : 290 mm (H) x 277 mm (L) x 80 mm (P)

Ce produit doit être installé par du personnel qualifié exclusivement.

REMARQUES

REMARQUES

© Eaton's Security Business. 2016

EATON'S SECURITY BUSINESS NE SAURAIT ETRE TENU RESPONSABLE EN CAS DE DOMMAGES OU PERTES PARTICULIERS, INDIRECTS OU CONSECUTIFS, DE DOMMAGES ACCESSOIRES, DE DOMMAGES-INTERETS OU ENCORE DE DOMMAGES EXEMPLAIRES, DE PERTES DE PROFITS, DE REVENUS, D'ECONOMIES ANTICIPÉES, D'ACTIVITE OU D'OPPORTUNITES, DE PERTES DE CLIENTELE OU D'ATTEINTE A LA REPUTATION, D'INDEMNITES FORFAITAIRES OU DE PERTES D'UTILISATION, MEME APRES AVOIR ETE INFORME DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES. LA RESPONSABILITE D'EATON'S SECURITY BUSINESS POUR DES DOMMAGES RESULTANT DE OU LIES A L'UTILISATION D'UN PRODUIT NE PEUT EN AUCUN CAS EXCEDER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT FAISANT L'OBJET DE LA RECLAMATION. DANS LA LIMITE DE CE QUI EST AUTORISE PAR LA LOI, CES LIMITATIONS ET EXCLUSIONS S'APPLIQUENT QUE LA RESPONSABILITE D'EATON'S SECURITY BUSINESS RESULTE D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UNE VIOLATION DE GARANTIE, D'UN DELIT (Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, D'UNE NEGLIGENCE) OU D'UNE RESPONSABILITE STRICTE, PAR EFFET DE LA LOI, OU AUTREMENT.

Tout a été mis en œuvre pour garantir l'exactitude du contenu du présent document. Les informations contenues dans le présent manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Eaton Cooper Sécurité SAS, PEE - rue Beethoven, 63204 Riorn France.
www.cooperfrance.com
Service après-vente (France) Tél. : +33 (0) 820 867867,
de 08h30 à 17 h00 du lundi au vendredi
Email : sales@cooperfrance.com

Eaton Industries Belgium bvba-sprl
Industrialaan 1
1702 Groot-Bijgaarden
Belgium
www.coopersafety.be
Tél. : +32 (0)27198800
Email : tsbelux@eaton.com



Réf. publication 12636924 1ère édition, 28/01/16